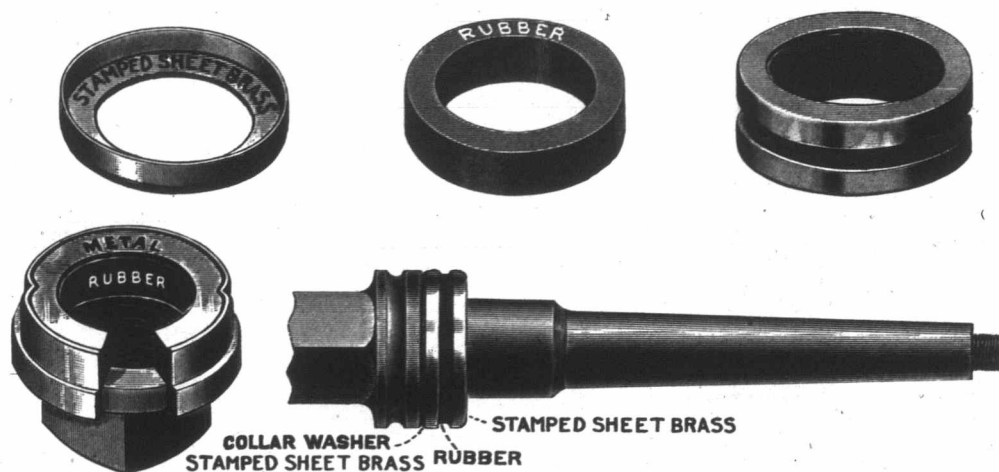




Smooth Running--Noiseless--Rubber and Brass Washers

(Patented in Canada and United States)

A wise old Statesman said that under the best apple trees, you always find the most sticks. So with our washers. Some of our good friends of the opposition, when they cannot find flaws in our work or its construction, endeavor to run down this really excellent patented improvement, which makes a carriage not only run perfectly still and quiet, but easier than any other style of washer known to the trade.

Their History—The above cut illustrates our third and perfect Patented Rubber and Brass Washers. Our first washers, patented in 1888 constituted a long step in the right direction. The second variety brought out in 1903, were a great improvement over the originals and eventually gave us the idea for our latest and most decidedly the best Patented Rubber and stamped Brass, noiseless, smooth running Washers.

Their Construction—An accurately moulded indestructible rubber washer making a cushion between two cup shaped washers, stamped from sheets of rolled brass of absolutely uniform thickness constitute the collar washers, while the same variety of rubber, with a flat stamped brass washer on top of it, does away with any possibility of rattle in the axle nut. No adjustment is necessary as on account of the uniformity in thickness of all the washers, and the interchangeability of the axle boxes, the wheels spin freely when the nut is tightened to its limit. The cushion rubbers take care of any wear.

Our Claim—Steel against steel makes a noisy, unserviceable bearing; steel against leather makes a hard running and decidedly short lived bearing; steel against brass makes the smoothest running and longest lived bearing known to modern mechanics. Our washers are accordingly mechanically correct in principle. We can honestly claim, therefore, to have the quietest, lightest draft, and smoothest running buggy produced.

“McLaughlin Carriages” “One Grade Only and That the Best”

(OUR MOTTO FOR 42 YEARS)

Rondelles (Washers) en cuivre et en caoutchouc roulant sans bruit

(Patentées en Canada et aux Etats-Unis)

Un homme d'état très sage a dit : “Sous les meilleurs pommiers vous trouverez le plus d'abandon.” Nous pouvons appliquer la chose à nos rondelles. Quelques uns de nos rivaux ne pouvant nous prendre en défaut, essaient de déprécier cette amélioration qui permet à une voiture de rouler sans bruit et plus confortablement.

Historique—Les vignettes ci-dessus représentent notre troisième rondelle perfectionnée en Cuivre et Caoutchouc, Patentée. Nos premières rondelles, patentées en 1888, démontraient un pas dans la bonne direction. La deuxième variété, mise le marché en 1903 était d'une grande amélioration sur notre conception originale et nous avons tiré la conclusion que notre dernière invention est décidément la meilleure patente de Rondelles en Cuivre et Caoutchouc, roulant sans bruit.

Construction—Une rondelle en caoutchouc indestructible formant un coussin entre deux rondelles découpées de feuilles de cuivre d'égale épaisseur constitue le collet, tandis que la même qualité de caoutchouc avec une rondelle de cuivre plate par dessus enlève toutes possibilités de percevoir aucun bruit venant de l'essieu.

Aucun ajustage n'est nécessaire à cause de l'uniformité absolue dans l'épaisseur de toutes les rondelles et de l'immuabilité des boîtes des essieux, les roues tournent librement après que la noix a été serrée jusqu'à sa dernière limite. Les coussins en caoutchouc protègent contre toute usure.

Nos Pretentions—L'acier contre acier produit une usure et un bruit détestable; l'acier contre le cuir produit aussi une usure rapide; l'acier contre le cuivre produit, aucontraire, une friction douce et uniforme et d'une durabilité reconnue par les mécaniciens modernes. Nos rondelles sont mécaniquement reconnues comme parfaites. Nous avons l'honnête prétention de posséder le véhicule le plus parfait comme roulant et léger de tirage.

“Voitures McLaughlin”--“Une Seule Qualite et la meillure.”

(NOTRE DEVISE POUR 42 ANS)